松風

哈爾浜を訪ねて

新潟市と中国哈爾浜市が友好都市提携を結んでから十八年目を迎えております。この間に経済、技術、文化、スポーツなど随分いろいろな分野での交流が行われるようになりました。往来も多くなり、相互理解も進んでいると思います。中国の経済発展、自由主義諸国との交流を拡大する改革開放政策がとられていることなど、背景となる事情も変わってきております。今回四年ぶりに訪れてみて、実際に見る哈爾浜の経済発展の状況には、実に目を見張るものがあります。

地域の人々の服装、商品展示や町を歩く人の表情にも豊かさが感じられます。地下街建設や歴史的地区の保存事業、松花江に架かる長大橋の建設や高層住宅街建設、大規模な太陽島風景区の整備など、いずれも最近の建設にかかるもので、この地域の人々の生活水準の向上、社会資本の蓄積の増大などが着実にしかも急速に進んでいることを実感いたしました。

今年の六月に開催された第八回中国哈爾浜経済貿易商談会は北東アジアで最大級の商談会といわれるほど、中国全土をはじめ参加国も多く、成約高も約三十四億ドルに達したということです。新潟からの出展コーナーにも多くの商談が寄せられ、新潟と中国との経済関係も実務として交流が行われるようになってきたという感じがいたします。

また、毎年一月に開催される氷祭りには氷彫コンテストも行われ、新潟からも二億人であります。

これからも中国の経済や生活水準の向上につれて、さらにいろいろな分野での交流が大きなものになることが予想されます。まさに、国際化の波とも言える大きな影響も相互に生まれることでしょう。いろいろと考えさせられることの多い哈爾浜訪問の旅でありました。

新潟市長　長谷川栄明

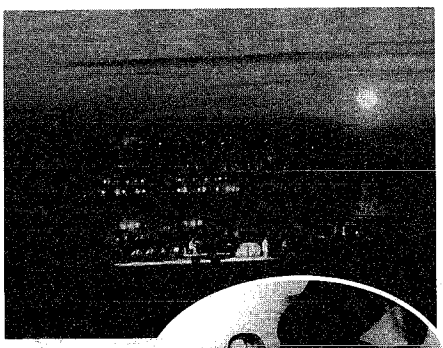
8月10日　日本海夕日コンサート
自然が織り成すハーモニー

新潟の夏の風物詩としてすっかり定着した日本海夕日コンサート。十二回目を迎えた今年は、服部克久と音楽畑オーケストラ、市ジュニア合唱団のほか、JAYW、ALK、サーカス、渡辺真知子が出演します。

波の音と夕日と音楽が醸し出す、美しいハーモニーをお楽しみください。

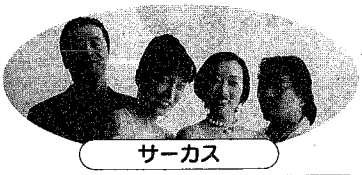
日時　八月十日午後五時半～八時半（雨天の場合、十一日午後五時～八時半に順延）
会場　青山海岸（通称小針浜）
問い合わせ　実行委員会（☎222-8・5227）へ

※入場は無料ですが、一人三百円以上の運営協力金をお願いします。



JAY WALK

渡辺真知子



サーカス

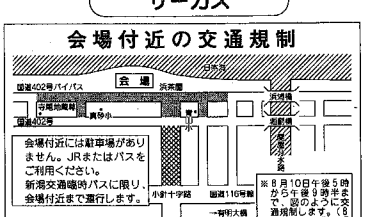
音楽のおくりもの
子ども同伴でクラシック鑑賞

音楽文化会館では、子どもと一緒にクラシック音楽を気軽に鑑賞できる、室内楽「音楽のおくりもの～モーツァルトからディズニーまで」を八月二十三日に開催します。

今年で二回目となる同鑑賞会では、昨年好評を博し、乳幼児同伴で鑑賞できる「わいわいコンサート」（午前十時開演）と、当日会場でリクエストをしてもらい演奏曲を決定する「アフタヌーン・リクエストコンサート」（午後二時開演）の二つのコンサートを行います。

出演者には、弦・管楽器とピアノで室内楽を奏で、子どもから高齢者までを対象としたコンサートを開催しているアンサンブル・ディヴェルタ―ズと、フルート奏者の一村誠也さんを迎えます。

◉わいわいコンサート（乳幼児同伴可）
日時　八月二十三日午前十時開演
※大人券一枚で乳幼児二人まで無料
◉アフタヌーン・リクエストコンサート（小学生以上）
日時　八月二十三日午後二時開演
※満六歳未満の子どもは同伴できません
会場　音楽文化会館
入場料　（全席自由）大人…千円（当日千五百円）、高校生以下…五百円（当日七百円）　※六歳以上は入場券が必要
発売場所　会場、ほか



少年少女合同演奏会
ソウル市立少年少女合唱団が出演

新潟市ジュニア合唱団をはじめ、県下の少年少女合唱団が一堂に会して開催する合同演奏会が八月二十四日に行われます。

今年で二十回目を迎える同演奏会には、今や韓国を代表する青少年音楽団体として、世界各国で演奏している「ソウル市立少年少女合唱団」が出演。韓国民謡をはじめ幅広いレパートリーを披露します。

日時　八月二十四日午後一時半～四時十分
会場　音楽文化会館
出演　ソウル市立少年少女合唱団、アルカディア少年少女合唱団（見附市）、長岡少年少女合唱団、高田少年少女合唱団、新潟市ジュニア合唱団
申し込み　八月十五日（必着）までに、往復はがきに住所、氏名、年齢、電話番号を記入し会場（〒951-8101）へ　※一枚につき三人まで。応募多数の場合抽選

県少年の主張新潟市地区大会
わたしの主張'97

日時　8月6日午後1時半から
会場　小針青山公民館（西新潟市民会館内）
内容　市内の中学生12人による発表
問い合わせ　青少年課（☎内線3264番）へ

美術館の歴史2
美術講座

日時　8月9・23日午後1時半～3時
会場　市美術館
定員　100人
内容　19世紀のヨーロッパにおける美術館の歴史的な成り立ちなどについての、スライドを交えた講義
参加費　1,300円（9月2日から開催予定の「モディリアーニとその時代　パリ1910-20」展観覧料を含む）
申し込み　8月5日（必着）までに往復はがきに講座名、住所、氏名、年齢、電話番号を記入し、会場（西大畑町5191-9☎223-1622）へ　※応募多数の場合抽選

坂井輪地区ソフトボール大会

日時　8月24日午前8時から
会場　西総合スポーツセンター
対象　坂井輪地区在住の30歳以上の人（15人1チーム）
参加費　1チーム2,000円
申し込み　伊藤（☎269-2034）へ
※8月19日午後7時から、坂井輪地区公民館で組み合わせ抽選会を実施

ハーブを使ったパスタソース作り

日時　8月27日午後1時半～4時
会場　西地区公民館
対象　成人先着25人　**参加費**　300円
申し込み　会場（☎261-0031）へ

市庭球場

申し込み　8月9日（消印有効）までに往復はがきに、教室名（2コースある場合はコース名も）、住所、氏名、年齢、電話番号を記入し市庭球場（江口114-1☎276-8900）へ※応募多数の場合抽選
◉ビギナー（初心者）テニス教室
日時　Ⓐ9月1日～10月13日午前10時～正午（全10回）Ⓑ9月5日～10月24日午後1時～3時（全10回）
対象　成人各40人　**参加費**　4,500円
◉ナイタービギナー（初心者）テニス教室
日時　Ⓐ9月1日～10月6日午後6時～7時半（全10回）Ⓑ9月4日～10月14日午後6時～7時半（全10回）
対象　成人各40人　**参加費**　5,500円
◉中級者テニス教室
日時　Ⓐ9月5日～10月24日午前10時～正午（全10回）Ⓑ9月1日～10月13日午後1時～3時（全10回）
対象　成人各40人　**参加費**　4,500円
◉ゆうゆう（中高齢者）テニス教室
日時　9月1日～10月13日午後3時～5時（全10回）　**参加費**　4,500円
対象　50歳以上で健康な人20人

骨粗しょう症健康審査

日時　8月21日①午前9時半から②午後1時半から
会場　西保健所　**参加費**　1,000円
対象　18歳以上の女性各回先着30人（X線撮影あり、妊娠中の人を除く）
内容　血液・尿検査（39歳以下）、骨密度検査、血圧・身長・体重測定
※後日事後指導会あり
申し込み　保健衛生課（☎内線2706番）へ

初心者のための古文書講座

日時　9月3・5・10・17・24日午後6時～8時　**会場**　中央公民館
内容　村上藩家老堀家の文書、漂流民に関する文書、三湯水抜一巻などを読む
定員　150人　**参加費**　1,300円
申し込み　8月20日（必着）までに往復はがきに住所、氏名、年齢を記入し郷土資料館（緑町3437-8☎228-3259）へ　※応募多数の場合抽選

2002年ワールドカップ開催記念
国際ユースサッカー IN 新潟

期間　8月8日～10日
会場　市陸上競技場、ほか
出場チーム　県高校選抜、読売日本SCユース、横浜マリノスユース、ほか
入場券（3日間通し券）　500円（中・高300円、小学生以下無料）
問い合わせ　体育課（☎内線3274番）へ

健康相談

基本健康診査の受診記録票、健康手帳のある人はお持ち下さい。

地区	月日	会場	受付時間
大形	8・6	※大形連絡所	午前10時～11時半 午後1時半～3時
内野	8・7	○ 西地区保健センター	午後1時半～3時

○印は医師、※印は栄養士による相談があります

育児相談

持ち物　母子健康手帳
申し込み　当日直接会場へ

月日	会場	時間
8・21	西地区保健センター	午後1時～3時
8・5	入舟地区保健センター	午後1時半～3時
8・12	西保健所	
8・28	※坂井輪地区保健センター	午前10時～11時半 午後1時～3時

※印は栄養士による相談があります

県勤労者美術展
勤美展中央展作品募集

募集作品　日本画、洋画、彫塑、工芸、書道、写真（1人2点以内、未発表作品に限る）
応募方法　9月1日午前9時から午後7時までに所定の申込書に作品1点につき1,000円を添えて県民会館ギャラリー（一番堀通町3-1☎228-4481）へ
問い合わせ　勤労福祉課（☎内線2532番）へ　※展示期間は9月4日～7日